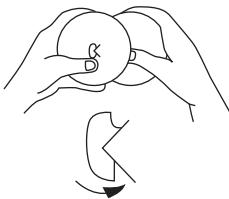


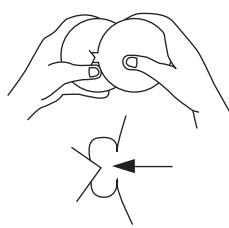
Wimmer-Ferguson® Infant Stim-Mobile to Go™ Scheda con le Istruzioni

I dischi inferiori che si attaccano ai dischi da appendere possono essere messi in entrambi i versi.



Separare le schede

Con il disco rivolto verso di sé, girare il disco con le dita allineandolo con l'apertura più lunga, lievemente curva, al centro della scheda e spingere delicatamente il disco fuori attraverso l'apertura.



Riunire le schede

Tenere una scheda in ciascuna mano. Mettere la scheda con il disco in cima alla scheda con l'apertura e far delicatamente scorrere il disco nell'apertura. Ruotare delicatamente con le dita per bloccare il disco nella parte più larga dell'apertura.

I bambini si divertono di più con questo gioco in movimento se ogni tanto si cambiano le schede dei dischi inferiori:

- Neonati: posizionare le schede con le forme più semplici giù
- Da 1 mese e mezzo in poi: posizionare le schede con i dischi più complessi giù (per es. ape e sole)
- Continuare a cambiare i dischi di tanto in tanto

Il bimbo mostra interesse se si verifica quanto segue:

- Inizia a rallentare o interrompe il suo poppare
- Lineamenti del volto rilassati o un sorriso
- Guarda concentrato con un'espressione attenta
- È disteso ma mostra interesse
- "Tuba" o "grida" per la gioia

UN GIOCO IN MOVIMENTO È CONCEPITO PER LA STIMOLAZIONE VISIVA E NON PER ESSERE AFFERRATO DAL BAMBINO.

- Se attaccato alla culla o al box, rimuoverlo quando il bambino comincia a tenersi sulle manine e sulle ginocchia. Se è previsto, attaccarlo alla parete o al soffitto, decisamente fuori dalla portata del bambino in piedi.
- Se è montato alla parete o al soffitto, installare il gioco in movimento decisamente fuori dalla portata del bambino in piedi.
- Attaccare in modo fermo alla culla o al box, secondo le istruzioni, usando sempre i dispositivi di fissaggio in dotazione (fili, fasce, morsetti, ecc.). Controllare spesso.
- Non aggiungere altri fili o altre fasce per attaccare alla culla o al box.

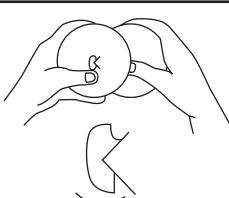
ATTENZIONE! Potenziale pericolo di ferite da aggrovigliamento. Tenere lontano dalla portata del neonato. Togliere dalla culla o box quando il neonato ha 5 mesi o quando incomincia a sollevarsi a gattoni.



Cercate per saperne di più sui vantaggi per lo sviluppo dei bambini grazie ai giocattoli Wimmer-Ferguson.

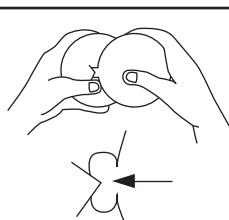
Wimmer-Ferguson® Infant Stim-Mobile to Go™ Gebruiksaanwijzing

Bodemkaarten die horen bij de hangende kaarten zijn omkeerbaar.



Kaarten uit elkaar halen

Vouw de kaarten, met de lus naar je toe, zo dat je de hele sleuf kan zien. Houd in iedere hand een kaart. Trek dan de lus door de sleuf heen.



Kaarten in elkaar maken

Houd in iedere hand een kaart. Plaats de kaart met het gaatje voor de lus bovenop de kaart met de sleuf. Hou de kaarten goed parallel, buig de bodem licht zodat de sleuf open gaat. Schuif dan de lus door de sleuf. Lichtjes draaien om de lus vast te zetten in het breedste gedeelte van de sleuf.

De baby zal nog meer plezier van de mobile hebben als de bodemkaarten regelmatig veranderd worden:

- Pasgeboren: gebruik simpele bodemkaarten
- 1½ maand en ouder: gebruik wat moeilijkere bodemkaarten zoals bijv. de bij en de zon
- Blijf de kaarten regelmatig veranderen

Bij een van de volgende signalen heeft de baby echt interesse:

- Beginnen langzamer te zuigen of zelfs stoppen met zuigen
- Ontspannen gezicht of een lachje
- Zeer alert kijken
- Stil liggen met interesse
- Kraaien en kirren van plezier

EEN MOBIEL IS BEDOELD ALS VISUELE STIMULERING EN MAG NIET DOOR HET KIND WORDEN VASTGEPAKT.

- Indien de mobiel wordt bevestigd aan het ledikant of de box, dient u hem te verwijderen wanneer de baby begint zich op handen en knieën op te heffen. Indien het design dit mogelijk maakt, aan muur of plafond monteren, duidelijk buiten het bereik van een staande baby.
- Indien de mobiel aan de muur of het plafond wordt gehangen, installeert u de mobiel duidelijk buiten het bereik van een staande baby.
- Altijd alle bevestigingen (koorden, riempjes, klemmen, etc.) strak op een ledikant of box aanbrengen, in overeenstemming met de instructies. Dit regelmatig controleren.
- Geen extra koord of riempjes toevoegen om de mobiel aan een ledikant of box te bevestigen.

WAARSCHUWING! Buiten bereik van de baby houden. Verwijder de mobiel van de wieg of box wanneer de baby 5 maanden oud is of zich begint op te trekken aan handen en voeten.



Scan om meer te weten te komen over de ontwikkelingsvoordelen voor het kind van Wimmer-Ferguson speelgoed.



wimmer-ferguson®
the original developmental baby toy™

Look for more developmental toys at fine retailers near you or visit www.manhattantoy.com
Recherchez d'autres jouets de développement chez les revendeurs de qualité près de chez vous ou visitez notre site www.manhattantoy.com



Mind Shapes®
Item / Élément #201480



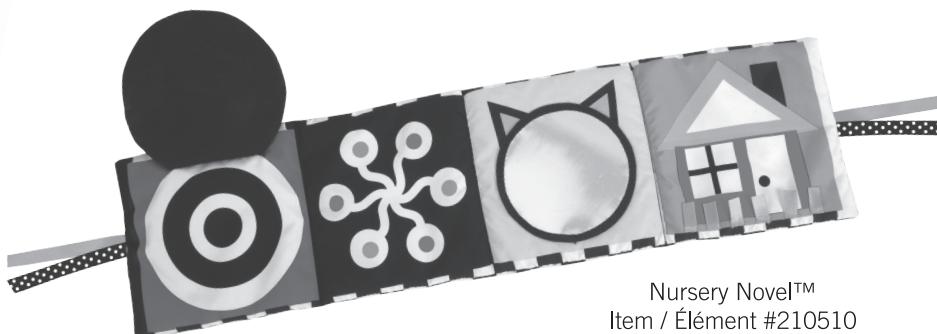
Clip & Discover Shapes™
Item / Élément #210490



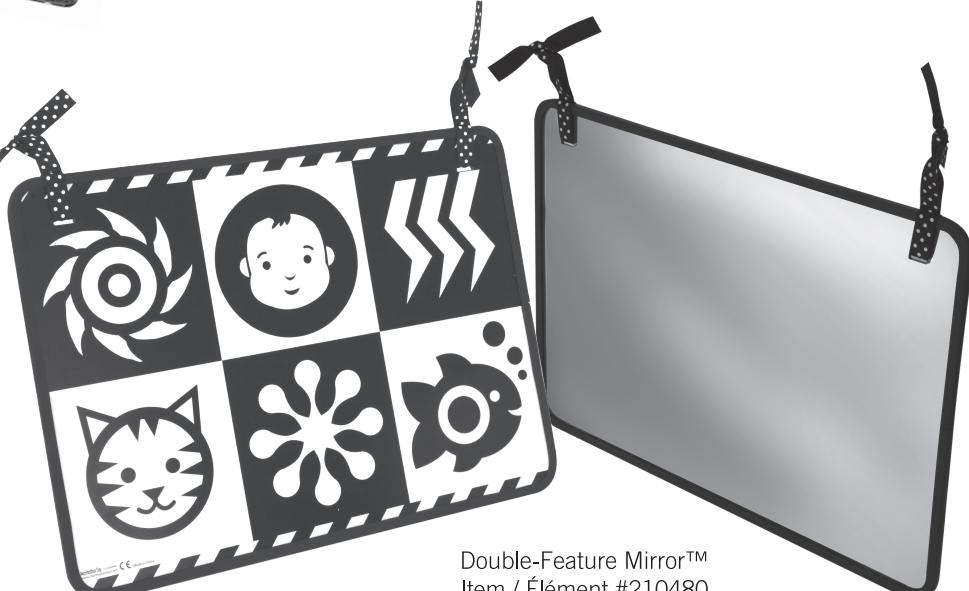
Sight & Sounds Travel Toy™
Item / Élément #210950



See & Say book™
Item / Élément #211340



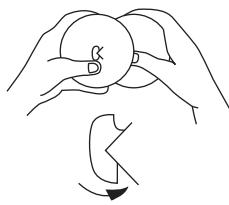
Nursery Novel™
Item / Élément #210510



Double-Feature Mirror™
Item / Élément #210480

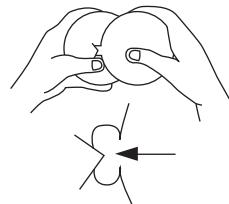
Wimmer-Ferguson® Infant Stim-Mobile to Go™ Instructions

Bottom graphics that attach to the hanging graphics are reversible.



Taking cards apart

With tab facing you, turn tab with fingers aligning with longer, slightly curved, slot in center of card and gently push tab out through slot.



Putting cards together

Hold one card in each hand. Place tabbed card flat on top of slotted card and gently slide tab into slot opening. Gently twist with fingers to lock tab into larger opening in slot.

Baby will enjoy the mobile even more if you change bottom graphic cards occasionally:

- Newborns: face cards with simpler shapes down
- 1½ months and older: face cards with more complex graphics down (i.e. bee and sun)
- Continue to change graphics occasionally

Baby is showing interest if you see any of the following:

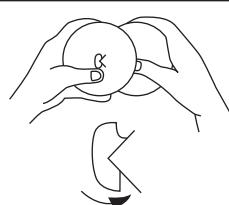
- They begin to slow or stop sucking
- Relaxed facial features or a smile
- Looking intently with alert expression
- Lying still but with interest
- Cooing or squealing with delight



Scan to learn more about the developmental benefits of Wimmer-Ferguson toys.

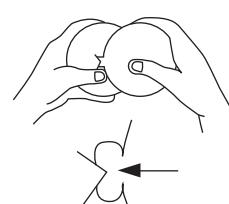
Wimmer-Ferguson® Infant Stim-Mobile to Go™ Fiche Informative

Les illustrations de la partie inférieure qui s'attachent aux illustrations pendantes sont interchangeables.



Démonter les cartes

Tenez la languette en face de vous, tournez-la avec vos doigts pour l'aligner avec la carte plus longue, légèrement courbée, avec la fente au milieu, et insérez lentement la languette dans la fente.



Assembler les cartes

Tenez une carte dans chaque main. Placez la carte à plat au-dessus de la carte à fente et glissez lentement la languette dans l'ouverture de la fente. Avec vos doigts, faites tourner doucement la languette pour la fixer dans l'ouverture plus large de la fente.

Bébé aimera encore plus son mobile si vous changez régulièrement les cartes graphiques de la partie inférieure:

- Nouveau-nés: disposez les cartes de manière à ce que les formes les plus simples soient en bas
- À partir d'un mois et demi: disposez les cartes de manière à ce que les illustrations plus complexes soient en bas (ex: soleil et abeille)
- Continuez de changer les illustrations de temps en temps

Vous pourrez constater l'intérêt de bébé s'il réagit de la manière suivante:

- Il suce son pouce plus lentement ou arrête de le sucer
- Les traits de son visage se relâchent ou il sourit
- Il regarde fixement avec une expression alerte
- Il se tient immobile mais avec l'air intéressé
- Il pousse des petits cris d'émerveillement



Scannez pour en savoir plus sur les avantages développementaux des jouets Wimmer-Ferguson.

Manhattan Toy Europe Ltd, Suite 3, 5 Robin Hood Lane
Sutton, Surrey SM1 2SW, United Kingdom

EU Authorized Representative: The Merrion Buildings - Iconic
Offices 18-20 Merrion Street, Dublin 2 D02 XH98, Ireland

The Manhattan Toy Company®
Minneapolis, MN 55403

1-800-541-1345 • www.manhattantoy.com



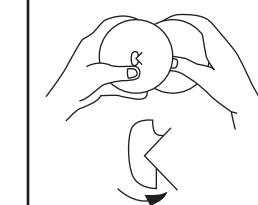
©2012 Manhattan Group, LLC. ® and ™ designate trademarks of Manhattan Group, LLC in the U.S. and other territories. This product meets or exceeds EN71 and CPSIA safety regulations.
© 2012 Manhattan Group, LLC. ® et™ les marques déposées par Manhattan Group, LLC dans les U.S. et d'autres territoires. Ce produit respecte ou dépasse les réglementations de la norme de sécurité EN71 et CPSIA.
Please retain for future reference. / Conserve ce document pour toute utilisation ultérieure. / Conserve esta información para su referencia.



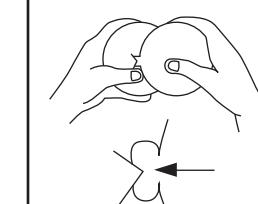
Item / Élément# 211590
Made in China
Fabriqué en Chine

Wimmer-Ferguson® Infant Stim-Mobile to Go™ Hoja de Instrucciones

Los gráficos inferiores que se sujetan a los gráficos colgantes son reversibles.



Cómo quitar las tarjetas
Con la lengüeta mirando hacia ti, gírala con los dedos hasta alinearla con la ranura más larga ligeramente curvada en el centro de la tarjeta y saca suavemente la lengüeta por la ranura.



Cómo montar las tarjetas
Sujeta una tarjeta en cada mano. Coloca la tarjeta con la lengüeta plana sobre la tarjeta con la ranura y desliza suavemente la lengüeta en la abertura de la ranura. Gírala suavemente con los dedos hasta encazar firmemente la lengüeta en la abertura mayor de la ranura.

El bebé disfrutará del carrusel todavía más si cambias las tarjetas gráficas inferiores de vez en cuando:

- Recién nacidos: pon las tarjetas con las formas más sencillas boca abajo
- Un mes y medio y mayores: pon las tarjetas con los gráficos más complejos boca abajo (p. ej. abeja y sol)
- Sigue cambiando los gráficos de vez en cuando
- El bebé muestra interés si observas algunas de las siguientes reacciones:
 - Deja de chupar o chupa más despacio
 - Rasgos faciales relajados o una sonrisa
 - Mira atentamente con expresión alerta
 - Se queda quieto, pero mostrando interés
 - Hace gorgoritos o da chilliditos de deleite

EL MÓVIL TIENEN COMO FIN LA ESTIMULACIÓN VISUAL; NO ESTÁN IDEADOS PARA QUE EL NIÑO LOS AGARRE.

- Si se montan en la cuna o en el corral, se recomienda retirarlos cuando el niño empiece a ponerse a gatas. Si el diseño del móvil lo permite, móntelos en la pared o en el techo, donde queden totalmente fuera del alcance del bebé.
- Si los instala en la pared o en el techo, póngalos en un lugar que esté totalmente fuera del alcance del niño.
- Sujete firmemente los cierres que se incluyan con el móvil (cuerdas, correas, abrazaderas, etcétera) en la cuna o en el corral, según indiquen las instrucciones. Compruébelos con frecuencia.
- No añada más cuerdas ni correas a la cuna ni al corral.

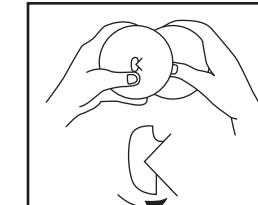
ADVERTENCIA! Puede ocasionar lesiones por enmarañamiento. Mantener alejado del bebé. Quitar el carrusel de la cuna o corralito cuando el bebé tenga 5 meses o empiece a levantarse apoyándose en las manos y las rodillas.



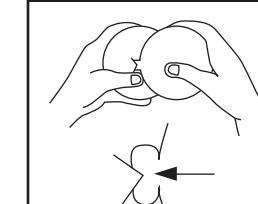
Escanea si necesitas información adicional sobre los beneficios de desarrollo de los juguetes Wimmer-Ferguson.

Wimmer-Ferguson® Infant Stim-Mobile to Go™ Anleitung

Die untersten Graphiken, die an die hängenden Graphiken angebracht werden, sind beidseitig verwendbar.



Auseinandernehmen der Karten
Der Reiter sollte Ihnen zugewandt sein. Drehen Sie den Reiter mit den Fingern so, dass er eine Linie mit dem längeren, leicht gekrümmten Schlitz in der Mitte der Karte bildet. Drücken Sie den Reiter vorsichtig durch den Schlitz.



Zusammenfügen der Karten
Halten Sie in jeder Hand eine Karte. Legen Sie die Karte mit dem Reiter flach auf die Karte mit dem Schlitz und schieben den Reiter vorsichtig in die Öffnung des Schlitzes. Den Reiter mit den Fingern vorsichtig drehen, um ihn in der größeren Öffnung des Schlitzes zu verankern.

Das Baby wird noch mehr Spaß am Mobile haben, wenn Sie die unteren Graphikkarten gelegentlich wechseln:

- Neugeborene: die Seite der Karten mit den einfacheren Formen nach unten zeigen lassen
- 1½ Monate und älter: die Seite der Karten mit den komplexeren Graphiken (z.B. Biene und Sonne) nach unten zeigen lassen
- Wechseln Sie die Graphiken weiterhin gelegentlich

Das Baby zeigt Interesse, wenn Sie Folgendes sehen:

- Es beginnt das Saugen zu verlangsamen oder damit aufzuhören
- Entspannte Gesichtszüge oder ein Lächeln
- Aufmerksamer Blick mit wachsamen Ausdruck
- Es liegt still, macht aber interessierten Eindruck
- Gurren oder Quietschen vor Vergnügen

MOBILE SIND ZUR VISUELLEN ANREGUNG DES KINDES UND NICHT ZUM ANFASSEN GEDACHT.

- Falls das Mobile an einem Kinderbett oder Laufstall befestigt ist, sollte es entfernt werden, sobald das Baby beginnt, sich auf Händen und Knien aufzurichten. Falls möglich, an einer Wand oder der Decke und außer Reichweite des Babys anbringen.

• Falls das Mobile an der Wand oder Zimmerdecke befestigt wird, sollte es sicher außer Reichweite des Babys montiert werden.

• Immer alle mitgelieferten Schnüre, Bänder und Klemmen den Anweisungen gemäß fest am Kinderbett oder Laufstall befestigen und regelmäßig überprüfen.

• Keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder zur Befestigung am Kinderbett oder Laufstall verwenden.

ACHTUNG! Verletzung durch Verheddern möglich. Von Babys fernhalten. Das Mobile vom Kinderbett oder Laufstall entfernen, wenn das Baby 5 Monate alt ist oder beginnt, sich auf Händen und Knien aufzurichten.



Scannen Sie, um mehr über die entwicklungsfördernden Vorteile von Wimmer-Ferguson Spielzeugen zu erfahren.